

Ի՞նչ մի՞ դադարի երբեք բարեք գործեցին ,
 Հրեշտակաց ձեռք՝ զայն երկնից մեջ կը
 զըրհն :
 Թէեւ կան որ բարեոյ փոխան՝ հասուցա-
 նեն աշեղ չար ,
 Աստուած ինքն է քեզ վարձ բոլոր , բար-
 ւոյդ վերայ մի՛ զըզջար :
 Անոյշ քարոզն հոգեւունչ՝ թըւի թըթու
 զերդ կիտրոն
 Որոց սիրան է նողկալի աղտակուծ կանց
 մի կեդրոն :



Շուտ էնանատէ քիւրբէի արզըն հէր թաւաֆընտա, իէքմիլ թիճարէթ ալէմինտէ մուսալլաթի սարրաֆիէ վէ թիւճճարիճէ ալիմ պիր աուրկուլլըգ հիւքմ խոթիօր: Պու աուրկուլլըգ, հէման քեսաֆէլի ճէմաաթլարա եաեըմըջ օլտան պիր մուգաթիգալ մալիէ իլէ դահիր օլմագտա աըր: Աւելիլըգտան գուհիւր կէլէն պուհըրըմ մաւլիաէն սօնրա, պուհուհն սուր թէլէսպիթը ալէմէ եաեըմըջ տըր: Յրանսատա վարիտաթ պիւսաճէլէրի, չըգաոն սէնէ կիպի ֆազլա կէսաթէրմէտիքտէն պաշգա, թէնէզգիւլ տաթի իթմիշ տիր: Ինկիթիճէրրատա, պու հալ, Յրանսատան տահա գիտատէ հիոս օլուհանճագ պիր տէրէճէտէ պուլուլմըջ, վէ վարթուլլուլլա 60 միլեօնա եազըն նոգսան կէօրուլլուլլա տիր: Պու իսէ, տիկէր մէմէլէթլէր իլէ մուսալլաթը թիւճճարիէտէ սէրպէսթիի միւսպատէլէ ուսուլլէն մուլալիֆ օլտնլարըն իթիլարալարընա վէ էմթաալը խարիճիէ թուսուլլընրն արթըրըլմասընը թալէպ, վէ ուսուլլը մէգըլիւրէ իւզէրինէ թանգիւմ օլուհմըջ օլտան մուտէլտէլէրին խաղվընը իտտաա իթմալէրինէ վէսթիլ օլմուշ աըր: Ալմանիլտաա, Բուհիստաա վէ էլըրթանըն սալր գըրթալարընտա տաթի աճվալը մալիէ վէ իպթիսատիէ, չու էնանատէ մէմիուհն օլուհանճագ հալտէ տէյիլ տիր: Պու պուհըրան, տօլլուտան տօլլուտ տէյիլ իսէ տէ, տօլալըսըլլա Սալէրիգանըն պէօլիւք պուհըրանըն իթիճէսի օլուպ, պուհուտան՝ Պահըր Մուհիթի Իէպիլին տիկէր թարաֆընտաթը մէմալէլէթլէրին տաթի միւլէլէսսիր օլմագտաա պուլուհնտգըլաըր իշիարիլեօր: Շէօլլէ քի ճաթօնիա հէյսէթի վիւքէլաըր իսթիֆաւսընը վէրմիշ տիր: Վագաաա պու իսթիֆա, պաշ վէքիլին՝ աճվալը սըհհէսի սէպէպիլլէ իշտէն չէքիլմէսիտն իլէրի կէլալիլի պէհան իտիլմէքտէ իսէ տէ, պուհուհն տահա ճիտաթի սէպէպիլլէրի վար տըր: Ճաթիլտաա իֆլալաթա չօղալմըջ աըր, վէ մուգաթիգալ մալիէ տէ կիլթիլեթէ արթմագտաա աըր: Ճաթօնիա, սօն մուհարէպէտէ թագվմնաթը հարպիլէ ալմասընա՝ կէլէքմէ միւլթթէֆիլգէլէր, կէլէք խասիլլէրի գաըրը կէլտիքէրի ճիհէթիէ, ֆէվէլէլատէ թէհահիտաթընը իլիֆա իտէպիլմէք իլին, բէք պէօլիւք միւլէքիլաթա ուղըրամըջ տըր: Ձին տաթի, վագաա մէմալիլքիլին պէօլալէքիլիւ վէ էսալիլսինըն քէսարէթի հասէպիլլէ պէօլիւք սէրլէթ վէ վարթուլլա մէնպալէրինէ մալիք իսէ տէ, պիր թաւաֆտան ուսուլլը մալիէսինի հէնուգ մուհիպալմ պիր հալէ գօյալմամըջ օլտուղընտան, վէ տիկէր թարաֆտան իթթիլտալընը տիկէլըլէրինէ թէքք իթմիշ օլտուլլը տէմիր հօլլարընը կէրի ալմագ վէ էլըրթաա տան տահա պէօլիւք օլտն մէմալիլքիլինէ հալիլ քէսարէթ վէ մէտնիլէրի հալիլ գըրթաընա թէվսի իլէմէք վէ տալիլսին պիր թագըմ իսլահաթա պաշլալմագ արզուսինտէ օլուպ, պու ուղըրաա պիր չօգ բարալար սարաֆ իթտիլիլտէն, էվլէլէթ, Ձին տաթի, տիկէր պէօլիւք միլլէթլէր կիպի չու էնանատէ մուգաթիգա իլինտէ պուլուլլուլլա:

Պոռ սուրբկիւլէ, պէօլիւք իւմիալըք իւ-
զէրնիւն պինա իսիւլմիշ օլան պիւտճէլէք
պիւլա նէկիճէ գալմըշ տըր:

Պոռ ումումի պուհրանաան, պէօլիւք
քիւչիւք ճիշ պիւր միլլէթ գուրթուլամա-
մըշ տըր, զէ պու հալլ քեափֆէսինտ
մախի կէօզէ չարթանազ սուրէթստ տիր:

Իշպուս պուհրանը մալիւնին մուհիմմ պիւր
սէպէպէ մագաժմընտա շու խուսուս պէեան
օլունուեօք քի, եաշաաըզլմըզ երկրմիճի
ասըրտա սէրմայէլէք զէ սէրմայէտաըլար
մուսաճէլաթը թիւճճանքիլէք զապլմարընա
կէչըրմըք իալթիլքիլէք ճիւշկիլէ (Սօ-
սիալիսիթ)լէք զէ «Բաշէքիլիսիթ»լէք տէ,
կիւնլիւք չալլըմաթընտոն պաշգա մէտա-
ըլ մալիշկիլէքի պուլունմաեանլարս սէր-

մայելելքէ վէ սէրմայ, տարկարա գարշը մէն-
փաթկարընը հիմայէ իշխն քէֆայէթի միւ-
թէգապիլէ շարթը ալ ընտապիլը շէմէ իշխն
թափսյէ խոնօրար, վէ տիւնեանդն հիւ-
պըր թարաֆընտա շու եա պու էգօնտիլը
վազաւ օլմանօր քի, պունուն, քիւրրի-
արզըն տիկէր թարաֆարընտա սուփ իթէ-
էսարթթը հիւս օլունմանըն, Հալպու քիւ-
երթիլ պէշ օլունգ տէնէ էվվէ հիւն նէրէ-
տէ պիւր պուհրանը մայիլ եախտա իթթի-
սատի զուհուր իթսէ խաի, պունան սուփ
թէէսարթթը, օ մէվէքէթին հուսուանըն
կէշմէլ խաի: Սնն աէֆա Սաէրիգատա զու-
հուրա կէլէն պուհրան, պու տէտիկիմիլի-
րապաթի իթմիշ պիւր: Ասէրիգատա թիճա-
թէթէն սնն աէլէնէն ուսուլը հիմայէն սիւ-
լուք օլունուպ, մաշաուլթթը վէ մուպա-
նաաթը ինհիսար ալթընա պլաթք վէ մէր-
քէլլէթմէք մաքստիլլէ պիւր թազըմ բլլ-
րաբար թէշքիլ խոթիտիկի հալտէ, պուհ-
րանը մայիլնէն եալլընըգ Ասէրիգատա մախ-
սուս գալաճաղը գանն օլունմըշ իսէ տէ,
էօյէ օլմամըշ արը: Թըրթթթար թէշքիլ
օլունմար օլունմաղ, հէր թարաֆտա պուն-
լարա գարըն իշար իթտիկիմիլգ եօլտա պիւր
իթթիշատ հուսուէ կէլմիշ: Խոնիրիլլէշ,
Ֆրանսըզլար վէ տիկէլլէրէ, տէնաաթ-
քալարա, պանքէլլէր, հաթթա տէվլէթ
պանգալարա պիլլէշէրէք, Ասէրիգա թը-
րթթթարա գարըն պազը թէշապիլլէր իթ-
թիլտաղ իթմիլլէր իսէ տէ, կինէ պուհրա-
նը մայիլ սուփ թէէսարթթընը իճրանքն
կէլէր գալմամըշ արը, վէ չիմալլէ գատաթ
տա հէր թարաֆտա հիւս օլունմաղտա տըր

ԽԱՐԻՃԻԷ

Մ. ՖԱԼԻԲԻՆՍԻՍՍԻ

Պրանտա Րէխի Զեքիւմէթի Մ. Ֆա-
լիւրին աշխատք քրօկրամը սուրէթի գա-
թիտէ շու վէճնէ թանգլիւ օրուսնուշ աղըր։
Միւշարիւէյ Էքիքնէի Յուլիս 18տէ (պու-
կիւն) Բարիգաէն շըմէնարէքի Իւէ Տիւն-
էքիքէ աղիւթէ իտէճէք։ Վէ ՉՍախնէ Գո-
նէնիակի վարսը օլանազ պլը։ Իրթէսի
կիւն Պրանտա աշխատք թիւսնէ տրէն Տու-
նիմարգա գըրալընը չէրէֆինէ պլիլ զիեա-
ֆէթ վէրէճէք Վէ եէվալ մէգըիւր ազլա-
մը տա Տանիմարգա խորիճիէ նազըըը թիւ-
րաֆընտան վէրիւէճէք գիեաֆէթիտէ նազըր
պուլուհնաճազ արըր, Երիմի Իքիմնի կիւ-
նիւ Ֆիքտրիգպուլուկտան թիւամ իտիւէճէք
Վէ ազլամ Մ. Ֆալիւր մուֆարագաթի իշ-
լէհէճէք տիւր։ Միւշարիւէյ Յիւ, Չճաւէ,
Մթօգէօլմա վարըր օլանազ Վէ օրատա գը-
րալ թարաֆընտան քէնտի չէրէֆինէ միւ-
քէմիլ Վիտէ պլիլ զիեաֆէթ վէրիւէճէք տիւր,
Գիւ, Չճաւէ Մ. Ֆալիւր մէֆարէթիտանէտէ
գըրալըն չէրէֆինէ պլիլ զիեաֆէթ քէնտի
իլլէյէճէք տիւր, Գիւ, Չճաւէ աշխալը գըրա-
լիւտէ թիւամ իտէճէք Վէ ազլամ տալի
Րուսիսայա միւթվէճէճիւնէ եօլա չըգանազ
աղըր, Երիմի Տէպիմնի կիւնիւ Րէվալ լի-
մանընտա մուվարէթի իտէճէք Վէ մէգըիւր
լիմանտա Չար Վէ Մ. Ֆալիւր միւթվէգալիւէն
եէլիտիլէրինէ զիեաթիթ իլլէյէճէքլէր տիւր,
Պատէնու իմը. Նիգօլանըն ըիւքըիպիւ-
նէ մախսուտ եաթտա Մ. Ֆալիւրին չէ-
րէֆինէ պլիլ զիեաֆէթ վէրիւէճէք Վէ Իր-
թէէսի կիւնիւ տէ Չար՝ միւշարիւէյին րու-
քիպ օլտուըր Լէրիթէ զըրըլլընտա իլտիլտէ,
էօլէ թիւամընը օրատա իտէճէք տիւր։ Մ.
Ֆալիւր, ազլամ Րէվալ լիմանընտան չա-
րէթլէր, Գիւ, Չճաւէ Գիւթի իտիլտաւա վա-
սըր օլտաճազ արըր։ Եէվալ մէգըիւրտէ Նօր-
վէճ գըրալը միւշարիւէյին չէրէֆինէ պլիլ
զիեաֆէթ վէրէճէք Վէ Իրթէէ կիւնիւ տէ
Մ. Ֆալիւր, գըրալըն չէրէֆինէ պլիլ զիեա-
ֆէթ քէնտի իլլէյէճէք տիւր, Նիշալէթ
Պրանտա Րէխի Զեքիւմէթի Օգստ, Չաւէ
Պրանտայա միւթվէճէճիւնէ Գիւթի իտիլտա-
ւա եօլա չըգանազ արըր։

ԵՈՒՆԱՆ ՄՋԵՐՈՑԻՆԻ ԹԻՒՃՃԱՐԻՒՄԻ

Կէչէնդէրտէ շէհրիմիզէ վասըլ օլան
Ֆերէսինէ գուլբանխասընըն պիր գապթանը՝

մտառելաթը թիւճաթիւնին տուրկունըլը
սէպեպլեւի 75 դաստը Եռանան վարթուլա
րընքն իկըլ էօնիւնան իապլի կիւնւնն պէ-
րի պէպլեւքտէ օլառալարքին, վէ Շիրէ
էօնիւնան տախի օ իօլառա ըքք չօգ վա-
թուրաբ պուլունարըլըն պէհան իկմիշ տիւր
—Տիկըլ թարաֆտան Եռանան պարթիէ նա-
զըրը՝ Եռանան տֆախիի թիւճաթիէսինին
պուլունարըլ պուրճանաան պահալա, տէ-
պի տար քի, «Պու պուրճան» հալընքի
Եռանան տֆախիի թիւճաթիէսինն մախ-
սուս օլմալըպ, ումուսի տիր, Պու տա, հէ-
ման հէք թարաֆտա իծրաի հիւքմ իտէլ
պուրճանը թիւճաթիւնին նէթիճէի մաա-
տիլէսի տիր: Մահաուլաթ Եթիթիտիւրէն
մէմալլըքտէ մահաուլաթըն պօլ օյաճալընք
սէֆարիի թիւճաթիէ սահիպլէրի մէմուլ
տիւրիւրէրի հալա, իւմուսիի պօչա ազ օյ-
մըլ տըր: Մահաուլաթ Բուսիառաա չը օյ-
մուշ, Բուժանիա իլէ Պուլկարիսիմաա
տահա ազ օլմուշ տըր: Պիւնապէրին սէֆի-
նէլէրին նապլը տիւշմիւշ տիւր, չիւնքի
թամ համուլէլէրի օլմահան վարթուրա
պու ըքֆալըյէթիսիլլիկի՝ տուշ ֆիյաթլա
տիկըլէր էմման դապուլ իտէրէքիքիմալ իթ-
մէլէ չալըրըբօրիս:»

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐՈՅԷ

Բարիդ 14 Յւս.— Յուլիս 14 հեղձը մահախուսը ֆէզէէէէէէէ մէսէրրէթէէ իհրս օլունմընը տըր: Լօնշանտա հարպիէ հազըրը Մ. Բիգսպ Վէ Բարիդ Վալիսի Տալլման համո ժէհէրալալըն թահրիէ զօմահտասընտա իհրոս օլունանս թէսմի կէշիտ զայիթ Բաղրադ օլունէ տըր: Պու թէսմի կէշիտսէ թէհիսի հիւսմէթ Մ. Ֆալիէր հազըր պուս յունմընը, Վէ խիթիամընս, սաքէրէ թէշէքէրիսթիւնը թէպիլիդ իթմէպիսի հարպիէ հազըրընա թահրիթէն պէեսան խլէպիշ տիր: Բէսմը կէշիտի սէյր իթմէք իւզըրէ պիր աղաճըն սալը իւզէրիթէ 6 զիհի չըգմըշ օլուպ, սալ զըրըմըշ Վէ ճըր տա ալըրճան մէճնոն Օլունշլար տըր: Էլիգէտէ պէօլիւք սալը զիեսաֆէթ Վէրիւմիշ Վէ Էրեսաֆէթի խիթի զօմահտանլար հազըր պուլունմընշլար տըր:

Պէշլւին. — Պէշլւին հարպիւն մէքի՛ն պի՛նէ
տէլլա՛մ իտէ՛ն պի՛ր Զինլի՛ օտաարհտա մագ-
նուէ՛ն պուռու՛նը տըր։ Ծիւայէթի՛ն սէ-
պի պի՛ր սիբգաթի՛ քէշֆլի՛նի տի՛ր։
Սանթանտի. — (Իբարեւիտատ). Շիտ-
տէթլի՛ն պի՛ր ֆուրուսնաւտան 8 զըթա սէ-
ֆի՛նէ պաթմը՛ն տըր։

Բէկորէացորդի. — Պիր գաւ հերն էվ-
իէ Սիմանիս իմերթաթօրը թարաֆընտան
Ռոսիա իմերթաթօրընա կէօնուէրիկմիւ օ-
ւան պիր նամէնին սկլասիճէ պօթիւք է-
նէմիլէթի պաւլուսնաւորը բիվաեթ օրու-
նաւոր: Պու. նամէնէ, Պալթիգաէ պիր
իւլաւաթ ինքարախնտան պահն օրունուպ
լուրնաւորը ժալիւմ տէիլ տիր:

Լճուտար. — Ինկիլիժէրաւ վէ Ֆրանսա
թիկաթը սառնութիւնին աշկրի սէնէսի միւ-
տասիպէթիլէն վերիւն զիւսաֆէթաւ, Ֆը-
մանսանըն Լճուտար սէֆրիւ Մ. Բօլ Գան-
զօն գրաւ Էտլարսըն շերէֆինէ պատէ
ուշ խտէրէք, միւշարիլէճին պէշլիք
զիր տիլլօմաթ օլտոււընը պէնան իթմիշ
իլը.

Պէրլին. — Նօրտ Տայէշ Ալեքսանդրէ Յայ-
րունկ զագէթաւոր՝ իմր. Վիլհէլմին Հո-
նցիցլէրն նամ եաթնըն նապիտէ Ինկի-
իզ տօնանմասքնա մուլաւորէթիւնտէն
դանաւ. (Ալման հարպ սէֆինէլէրի Աթ-
անթիթիգտէ մանօպրալար իճրասքնա նագգ-
ը օտուղը կկկիտ, Ինկիլիզ հարպ սէֆի-
նէլէրի տէ Պալանթիգտէ այնի նագգըը հալիզ
իւրլէր» տէմիշ տիր :

Բէթընսպուրկ. — Բուսիս խարիճիէ
սզըըը Մ. Իզվոլսքի, պիտ յիւլագաթ
նսարնսա, Օգոստ Գարսպատա կը-
նէնկինի վէ տաթը պարոն Էրէնթալա
էքորա օրատա թէնսառիւթ խնէնկինի
Հոնալ լուլէկինի պէնսն իթմէն տրի:
Հոնարա. — Բրէնս Լուի Պաթէնէնի

Սըր Զարու Տրիւրի եւրինէ Պահրը Սէֆիտ
Խնկիլիզ տօնանմասընա գօմանտան թայ-
երն օլունաճագ սորր :

Րօմա.— Պէնսնէն իշար օլունադըրնա
կէօբէ, Իրանն Րօմա սէֆիրի Մելքոն
խան, չօգտան սլերի խաթմա օլաուդը
հալաէ, իզամէթ իթտիլի օթէլաէ վէֆաթ
իթմիշ տիր: (Միւսախէշիին նաշը Բարիդէ
նագլ օլունմըշ տիր:)

Քէօն 15 Յլւ. — Քէօնիւէ Յայթունի զազէթաւը, իմբրաթօր Վիշէլմ թա-
րաֆնտան Բուսիա իմբրաթօրնա պի-
մէթուպ եազըլընը օլտուընա վէ պո-
նուն էնթինէյի մուէիպ պուլունարը-
նա տարի Սթանտարա զազէթաւըննէնը
իթտիկն հալաաիկ թէզգիլ իսնէթ օլ-
պէօյէ պիւր մէթուպըն ալ ու էսաւը զ-
մատըընը վէ մէզգիւր շայեանըն պիէսա-
իտուկինի պէեան իթմիշ տիւր: (Քէօնիւէ
Յայթունի) իմբ. Վիշէլմին ոսն պահա-
տա Բուսիայն աղիթիկ իսնէթիկին տարի
թէզգիլ իլլէվէլ տիւր Պէրլիմանն իս. պապ-
տէ հիւ պիւր խապէր եօփ տիւր: Նիհանէթ
(Քէօնիւէ Յայթունի) տիւսօր քի, Յրա-
սանըն Պէրլին սէֆրիլինն, քեաֆֆէյի հիւ-
քիւսմիլըրին սուլէ ու սալա՛ս արցուսիւ-
նէ օլտուգլարընը վէ պուհա՛ Ալմանի
հիւ. քու. միլմանտն պաշգա, պիւթիւնն Ալ-
ման էհալիսինն տարի գանընը օլտու գը-
նը պէեան իթմէսի՛ մուէիպի չիւքրան տըր

Բէթթեայուրկ. — Բէխի վուքէա Մ. Սթօլբիքին՝ մէշգունէն ազիմէթ իթտիկինս տէն, Բէվալտա, Ջար իւէ Վրանսա Բէխի հիւքիմէթի Մ. Տալիէր պէյնինտէ վազը օլտաճա միւլաճաթիտա հազըր պուլունմա-
հաճաճա տըր:

Վիեննա. — Բօլիթիչէ Գօրէսքօնտէնց
ղաղէթասը՝ Մ. Սթօլիթին իլէ պարօն է-
րէնթալ պէնինտէ վուգու պուլաճադ միւ-
լազաթա Բարիզտէ պէօլիք էնէմօլիթ
վէրլւմէքտէ օլտուղընը հազմըչ տրը :

Պէշիւն.— Յրանադպարն Մլիկ եօր-
թուռ միւնասիպէթիլէ իճրա օլունանն
բէթալ գապուլ էնասարնուա, աշֆիւր Մ.
Գանսոն, պիւր նութգ իրաւ իլէ, ախ-
րէն շայի օլան թախտիչը էզճանը մուճիպ
րիվապէն շալ էն էսարը օլունադըրը
պէտան վէ աշվալը հազըրընէ ինըվիլնանէ
(օթթիթիթ) նազարըլա պագմալադըր մը-
րանաւ թէպասարնա թափիլէ իլէմիշ արի-

Բարիդ. — Մ. Ֆալիերին Սգանահանալա
միւթէվէճճիէն իտէճէկի սէյահաթտա
խարճիէ նազըըը Մ. Բիշօն միւշարլըյէ
ըէֆազաթ իտէճէկիստէն, ըէյիսի վիւքէ-
լա Մ. Քլէմանսօ՝ նէզարէթի մէզըիւրէյի
մուվազդաթէն իտարէ իտէճէք տիր:

Ճարտօնիս հէյեթի զիւրքէլաւը իսթի-
ֆա իթմէքլէ, եէրինէ կէլէն եէնի հէյե-
թին՝ զաղէթալար թարաֆընաւան մաղհա-
ւը հիւանի գապուլ օլտուղը՝ թօքիօտան
պա թէլէկրաֆ իշար օլունմըշ սոր :

Լօստորա. — Քէպէքին 300 իւճիւս սէ-
նէսի զիյնէթլէրինսէ գրաւ նաւընա հազըր
պուլունաճաղ օլան բրէնս աը Կալ, պու-
կիւն Լիթէնիթայալ զըրհըսըյա Բօրթա-
մութան հարէքէթ իաէճէք տիր :

Բէթընսպուրկ 16 Յւ. — Թօքիտան
պա թէլէկրաֆ պլտիթիտիկինէ կէօրէ,
Րուսիա սէֆիրի ճէտտի՝ իթիմանանամէլէ-
րինի Մլղաաոյա թաղադմ իթտիկի սըրա-
սա, Զարըն աղղոսը՝ Ճաբօնիա իլէ մի-
նասէպաթը տօսթանէ սաղլամագ օլտու-
ղընը պէհնա իթմիշ տիր, Միգաաո, իքի
ճէպանիսի տօսթըըը ճէպալէ թաղլիթէթ
իսէճէկինի ճէպալէն սօլլալիտի տիւն:

Ֆրանգֆորթ. — Ֆրանգֆուրթեր Ցայ-
թունը ղազէթաւորնն պէտանըն նգա-
րէն, գրալ էտվարտ՝ Օգս. 12տէ Ֆրէտ-
րիխսով շաթօնըտա իմր. Վիլհէլմ իւէ
միւլապաթ իտէճէք տիր:

Բարիզ. — Ճիպութիտէն թելէկրաֆիա
պիտարիտիտիկէնէ կէօրէ, իմք. Մէնէլքէն
Թօրնու վէ Հապէշիթանն Վէլիի աշտը
բրէնս էյասու՝ հազընտա էվթօրայը վէ
Տէրիսաստէթի գիւհարէթ իտէճէք տիր:

Պէրլինտէն պիտրիւտիկինէ կէօրէ ,
Ծրանսա խարիճիէ նազըրը Մ . Բիշօն՝ Շը-

մալը Աֆրիզա իշխերնունէ Զորանասանն իթ
Թիխազ իթԺիլի բօլիթիզայա տալի Աւ-
մանիանն Բարիզ սէֆիրի բրէնա Բառօլի-
նէ իշզահաթ վերմըւ, վէ պու իշզահաթ՝
Աւմանիա մէհաֆիլի աշխուսինունէ Զիւանի
Թէէսար հասըլ իթմիշ տրի:

Իսկէն գրալընըն, Պալիթիգ տէնիզլնստ
Մ. Յալիէրի իսթիգպալէ կիթմէյէ, վէ
բէսմը գապոււ իչին պիլուխտէ Իսկէն բա-
յիթսնիթընա ազիմէթ իյլէմէկէ գարար
վէրսնիկի Սթօգէօլմտան իչար օլտնմըչ
արը:

Պէշրին. — Թէկիլիէն Բուաչաու նստի զազգէի՝ Տանիմարգա հիւքիւմէի թաւաֆընտան, Տանիմարգա սուլարընտա մնէկիլիք տօնանմաւընրն մանուլարպար ինքն թէմէսին միւսաւանէ իւրիմէսինէ, նայպու զի Ալմանիա տօնանմաւընրն Պէշրի պողազընտան կէշմէսին ըուկապիմ վէրիւմէսինէ, զարըն բրթիմէսիմ իսէրէք, մնիլիքէրա իլէ Բօրթիկէլ, իլէ Մնիլիթէրա իլէ Խըքանիա հիւքիւմէիլէրի պէշնիւնէ մէվճուտ սօխ մուսնէլուէ կիպի պիլը մուսնէսէնին Մնիլիթէրաւ իլէ Տանիմարգաւ պէշնիւնէ՝ ալ մի մէվճուտ օլտուղընը սիւլալ խաիթօր. — Ֆրանչիֆուրթիք Յայթուշի զաւզէիքսար՝ պու սէնէ իմը. Վիլէշիլին Բուսիպաւ ապիլիթ իթմէմէճիլիք պէհան իթմիշ տիր. — Բուսիա խարիճիէ նազըրը Մ. Իրզիպըքնին Ալմանիա պաշ վէքիլի բրէնա Քալօւլը զիհարէթ իթմէմէ յնիլթիւնէ օլմաուզը բիվալէթէ օլտուղաուտ տրի.

Լօստրա 17 Յիւ. — (Ռէսմի). Իսկիլիթէր-
բա գրաւը իւէ Ավսթրիա իմբէրաթօրընըն
միււադաթը, 0դ.ս. 12տէ Իշլտէ վուգու-
պոււաճագ տրի:

ԿԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ
ՀԱՎԱՏԻՄԻ

Մէմբուհէն թահազդ իթտիկիմիդէ
կէօրէ, Սիվլաս-թօգատ վէթէվայիսի էք-
մէնի-գաթօլիք Մէրխասաուր Արս. Լուհոն
Արք. Գէշէնհանըն Մէրխասաւազ Պէրաթը
ալիշանը, մէմուրիօիզ վէ եազաւըըմդիզ
վէհէն, նէգաւթէթի ալիտէսինտէն Կ-Բաթ-
րիզիանէվիզ վաւըթթաւըյա Ռւււալիէյէն
թէսիմի օլուհմըլ տըր:

* * * Բէլիսի էքզէրի բուհանովմը հայ-
մէթուլ Բաբա հազրէթէրինէ, 50 տէնէլը
Քահանայաւըընըն Յորկեսանը միւսասիպէ-
թիվէ, էվիսալըգ վէ մէգատորընասալըգ
վազիֆէսի օլմազ իւզրէ ճէմասթնա թագ-
աւով գարաթաշտըրըան վէ իմալի սասաթ-
նը վէ գուլումըթ թիւննարը միւլնէպէրն-
սինտին թօսեանն Յովսէփ էֆօյէ իրալէ
գըընանն հէտիյէնին իմալէ, խաչիճէ իւլէրի
կէօթիբիւլսիւսիւս, վէ կէօրէնէրճէ իշին
նէֆասէթի թագաւոր օլուսմազասա պու-
լունտուըր իսպէր ալընմը աըր — Տիկէր-
թարաֆտան պու հէտիյէնին վէ թէֆէր-
բուաթընըն մէսարիֆինէ պէրալի համլէթ
վէ մէգատորընասի իթիբիաք աըրուսին-
տէ օլանլարըն, կէրէք Տէրիստասէթտէ վէ
կէրէք թաշապաթաքէմալը միւսասաթաթ-
լէ իյֆաի վազիֆէ իթմէքտէ օլուսգալարը
մէմնունէն իշիսիվմէքտէ տիր :

* Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնը ի է
 Ս. Յովնան Ոսկեբերան քրիստոսի իտաք-
 սիսին, միւնֆլիքիտն հախօտ միւշթէն-
 քէն ինչա իթմէլէրի գարարալաշարըըըը օ-
 լանա աբարթըմանալըն ինչաաթընա պաշ-
 ւանմագ իւզըէ, Պէյօղլու Ճառտէն քէպիրի
 իւզէքընտէ վէ Ս. Յովնան Ոսկեբերան
 քրիստէսի իթթըսալընտէ պուռնան ին
 պիհանըն, պու այըն իպթիտաընտա երգ-
 տըըըմաընա իպթիտաք իտիէճէլէ մու-
 գաքէր իքէն, պազը էպապը մուճպէյէ
 մէպի թէճէխը օլունտըը խապէր այը-
 նեքօր: Պու պիհանալըն միւսթէճըլէրի
 գարաքը մալիւմ ոէպէպլէն չըգմըը օլ-
 տուգլաքը, վէ պիթթապի չըգքիւք իքի
 միւէպիսի իմարաընը՝ ալմագտան տուք
 օլմուշ պուռնաըգլաքը ճիհէթլէ, ինչաա-
 թըն իթէխըրու էսպապընա պիր ան էվ-
 վէլ չարէ պուռնանապը իւմիա իտիմէք-
 տէ սիր:

*** Թան վե Տէպա. զազէթալարնոտա
օգտնորդնա կէօրէ, Բարեղին Ecole des
Sciences Politiques նամ Իւլուժը Սիլասիէ
մէ թիթէպիլին պու սնէն իւքալը իւլում Ի-
տէն 115 նէֆէր, շակիրտանը միեանրնոտա

պուլունան Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Ուսմանարաններն զատիմ թախալէսինտէն Գրիգոր էջի, Բուլճանա, Էսպրնդ պիր սէնէ զարթննտա մէքթէպին իքի սէնէլէք միւստտէթի թէարիսիւսինի, իքմալ իթմիլ Վէլ բարլազ պիր իմթիհան կէշիրիպ, պիրինճի սընըֆ շահատէթնամէ ալմըշ աղըր, Մէղ-լուր 115 միւնթէշի թախալէ իշինտէ, միւսմալիլէստէն պաշգա, իքի սէնէլէք միւստտէթի Էսպրնդ պիր սէնէտէ իքմալ իտէն պուլունանարըլ ճիշէթլէ, պու իուսուս-ֆէվզէլատէ թազարիէ լալըզ կէօրիւմիւշ ալուր, Գրիգոր էջի. Բուլճանա՝ Էսպրնդ Օլուսըլ «Օմանըլ պանդասընըն վադիֆէսի Վէ թէշլթլթըլ» իւզէթրին մուշիմ պիր ճէլմինի քիզ մազառնտա օգոմըշ աղըր Միւսմալիլէշ, պալի սէնէ զարթննտա Docteur en Droit շահատէթնամէսի տալիս ալմըշ աղըր :

Գրիգոր էֆ. Բուճեանը, իշպան մու-
լաֆֆազը լեթիստան տօլալը թէպրիք
թիթիկիլիլի կիպի, Ս. Գրիգոր Լուսաւո-
րիէ Ուսումարանընըն պու եօլաւ միւս-
թալաւ շակիրտան վէ դէվաթ էէթիշաթի-
մէքաէ օլմասընտան տօլալը տախի պէհանը
մէմնուրիլէթ կլէրիլդ, — Բուճեան Գրի-
գոր էֆ., Բարբեղաւ պազը մուհիմի տա-
ւալալընը վէքալէթիլի թաէրէօհաէ իթմէլէ
պաշալմըջ արը :

* * Պրիշտինյան Յուսիս 30 թարիխիւն
սպաղըրմըդ պիր մէքթուպտա օգուտարըը-
նա կէօրէ, մասնէլի էքրմէն-գաթօլիք ճէ-
մաաթիքնըն միրաճաաթը իւզէրինէ, մասնը
նալին 28ինին բազար կրննիւ, մուխէվէ-
ֆիէ Օր. ինկուտինէ Ազարեաննըն իաթի-
րաաթընը ռուհու. իչին Զաիմաւոր Պատարազ
բազարիս օլունմուշ, վէ Պաշաօն տուա-
լարըն տախի օգուտմըշ պրը:

Քիլիսէս, ֆէլզէլատէ ճէմսիլէթ իւլ տու-
լու պուլունմաղլէ, Ս. Պատարազ էսնա-
սընտա, Գերյ. Ժողովրդապետ, Աւետա-
րանտան սանթա, ճէմաաթա խիթապէն
Ազաբեան խանէտանընն, 30 սէնէտէն
պէրու թապիրի նազապիլ պիր աշգ իլէ
գալլորմըլ օլտուղլարը զիւքիւր վէ իւննա-
մէ. թէլ պլէրի վասթուսուղլա Պիլէճնիլնէ ինք-
միլ 30 հաշրնթան աշաղբ պուլուննա Գա-
թօլիք ճէմաաթը իւլզէրինէ, սաաէ խալլ-
խաշլըգ տէլիլ, մանէվի բէտըրիք հազ-
զըրը տաթի զազանմըլ, վէ պու միւնա-
սիւնէթլէ միւթլէվիֆէլիէ Օր. Նեկապրինէ-
նին իֆթիլրազը էպէաթիս՝ քեսաֆէլի ճէ-
մաաթ իչին պիր հէմլիլէի նաաիւթ մա-
զաոթիւնի՝ հիսալլաթը ումումիլէի թաշ-
րլը ինթիշ օլտուղլորտան, Գաթօլիք ճէ-
մաաթնըն պիր էսէրը միլնէթնաթիւթ
մազ իւլզը տուալար իլէ Ս. Պատարազ
թագաթի իթաթուրնէլէրի՝ միւմաթիշ Ժողո-
վրդապետ թարաֆընտան թագաթի խաթ-
միլ, վէ օլ խանէտանը տարլզատէկեսանը
վէֆաթ իթմիշ օլան սէվկիլիլէրինէ սաա-
աէթը էպէաթիլէ վէ պազալաթընա՝ ճէմիթ
ամալը խալլիլէլէրինտէ մուվաֆֆազլէթ
ճէմէնին իլլէլէրէք, խաթմը մէզալ օլուն-
մըլ, տրը :

«* Իրերնի զազեթյալը սէր սանաիր
մէմուր միւթէվէֆա Մինաս էֆ. Պրուն-
սուզեանն Վէֆաթը թարիխին 40րոնը
կհնիւ ոլմասը միւնասիւթիլէ, էնիւ-
միւղտէքի բազար իրթէտի կհնիւ, սաթթ
շաւ Պէյոլլունաս Ս. Երորդուլթին նամ
Էրմէնի թրիսէվնտէ Պատարազ Թագտիս
է Էնգեանգստեան Պաշասոն ինրա ոլու-
նանգա տրը»

ՄՈՒՍԻԳԻ ՏԵՐՍԻ ՎԷ ՐԱԳՍ

Քեման հերի ավագ վե ռագ հոյրեն-
մի արգու իսկելիքն՝ շերայիի լազմի
հագգրնա կեօրեւմի իւզրե, Պէյօլլուն-
չա Գալբա սերայ իքիսալինէ Ենի-
շարք սօզալրնա 14 Ն.լը մահելը մի-
րանաթ իքիէրի իւն օլունուր:

2-5

ፆፕሊጸኮረሁ፡

Մալաթիա միլիտարորժը նեղզատ
պէլէ միլիթիւանի, Պաղատաւ էնպիւրնա
տէն Շէնպէնտէրգաւտ Մանուտ էֆ.յէ ու
էւա սանիսի, էվզաֆ մուհաճպէնիսի Սա
աըզ էֆ. իւլ իսարէնէլ նեղզարէթի ումուրը
շէնպէնտէրի գալէմինտէ միւսթախտմ
Ճաւարի պէյէ սանիէ սանիսի, Չապթիւլ նե
ղզարէթի էվզազ գալէմի միւսՆիյդի Հիւանի
պէյէ սալիսէ լիւթէպէլէրի թէվէնէ. Թրա
պիզոն վիլայէթի մէքթուպճըրնա՝ Մա
նասթըր վիլայէթի մէքթուպճըր Սաադ
վիճաւանի էֆ., Մանասթըր վիլայէթի
մէքթուպճըրնա՝ Թրապիզոն վիլայէթի
մէքթուպճըր Անմալ պէյ, Դոսուլա վիլա
յէթի բոսթա վէ թէնէկրաֆ պաշ միւսթ
րիւլիէնէ՝ Տիւրպալէրի վիլայէթի բոսթա
վէ թէնէկրաֆ պաշ միւսթրի Սուզնի պէյ,
Բէշլա պաշ շէնպէնտէրլիկինէ՝ Րումա սե
ֆարէթի Սէնիէսի միւսթէշաբը Ճուաւա
պէյ, Րումա սեֆարէթի Սէնիէսի միւսթէ
շաբըլընա՝ Պէրլին միւսթէշաբը սապզը
Սէդֆէստին պէյ, Բարիզ սեֆարէթի Սէ
նիէսի միւսթէշաբըլընա՝ սեֆարէթի միւ
շաբըլիէնա պաշ քեւաթիկի Մուհիտային
պէյ, Բէթլէմպուրի սեֆարէթի Սէնիէսի
պաշ իթթուպէթինէ՝ Պէլկրատ սեֆարէթի
Սէնիէսի իւթինսի քեւաթիկի Դաթարի պէյ,
Պիւքրէշ պաշ շէնպէնտէրլիկինէ՝ Իպրա
միլ շէնպէնտէրի Նէնիպ պէյ, Իպրայիլ
շէնպէնտէրլիկինէ՝ Վրանիա շէնպէնտէ
րի Պէշըր պէյ, Վրանիա շէնպէնտէրլի
կինէ՝ Բաթրաս շէնպէնտէրի Յովհաննէս
էֆ., Բաթրաս շէնպէնտէրլիկինէ՝ Աթի
նա վէ Բիրէ պաշ շէնպէնտէրլիկինէսի
շէնպէնտէր վէքիւլի Նէսիւր Րաօրթի էֆ.,
Աթինա վէ Բիրէ պաշ շէնպէնտէրլիա
նէսի շէնպէնտէր վէքեւայէթիյէ գանչէլէր
լիկինէ՝ Պապը Ալի թէրճէմէ օտաար խիւ
լէֆասնտան Րուհի պէյ, Թրապիզոն բու
սուլաթ նեղզարէթինէ՝ էրզրում բուսուլաթ
նազըրը իմլին պէյ, էրզրում բուսուլաթ
նեղզարէթինէ՝ Պաղատաւ բուսուլաթ նա
զըրը էսպաղը Հաճի Հասան էֆ. Թայիլի
էնգարէ վիլայէթի մէքըզ պիտայէթ մահ
քէմէսի ճէզա տարիւսի բիասէթի՝ էրզրում
վիլայէթի մէքըզ պիտայէթ մահքէմէսի
հուգուգ տարիւսի ըրյասթէթինտէն միւս
թէֆի Ալի Ուլլի էֆ.յէ թէֆիլզ. Խազի
նէլ Հիւսպոյուն գարու չուխասաբը Ապ
սուլաւա պէյէ լիւթէպէլի սանիէ իլէ իւնսնու
Օսմանի, Գուսաբ շէրթի սաննաբը բուլ
սէր գօմիւսէրի Թէվֆիք պէյէ Յ իւնսնի Մէ
նիտի, Մանասթըր խաթիթ միւֆէթթիւլի
սիւսարի գալմազամը Էօմէր պէյ իլէ Թա
գալըզ էշրաֆըրտան Սէլիմ բաշա Թօրնը
ձէմիլ ձաֆէր պէյէ Յ իւնսնի Օսմանի, Նի
շանլարը, Սէլանիք վիլայէթի վալի մուս
վինի Դօնսթանթինիտի բաշայա ալթուն
Նիլգազթ միտաղեաբը իսան պուգրումը
սրբ :

ՏԱԽԵԼԻԷ

Տիւն, Սէլամուրդ րէսմը ալիսիւնէն
սմերա, շաշան պուլլուլան միւսասատիս պէ-
նիէ իւզէրինէ, Ալսթրիա-Մաճար վէ Պէլ-
ճիգա սէֆիրլերի, Իսկիլթէրրա սէֆիրի վէ-
քլիլ վէ Ալմանիա սէֆիրի վէքլիլ՝ սուրէ-
թը դալլը րէսմիյէտէ հուզուրը հազրէթի
Բատիլահիյէ դապուլ օլունմըլլար տորր։—
Պէլճիգա սէֆիրի իլէ պիրիլքտէ, մուգաստ-
տէմն Տէրիսաստթէ սէֆարէթիստէ պու-
լունուպ, պու քէրրէ պէրալը սէյեսահաթ
չհիրմիյէ կէլմիշ օլան Պէլճիգանն Վիհն-
նա սէֆիրի պարթի տըր Պօղգըպալ տախի թա-
րաթը հազրէթի Բատիլահիտէն դապուլ
պուլլուլմիշ տորր։

—Պորտուգալյան ալըման պեր թէչէկրաֆա
կէօրէ, հիւքիւմէթի Սէնիէ հիսապընա սի-
բարըլ օլունմըլ օլան սէֆիէնէրտէն Պաս-
րա նամ թօրքիտօ-քէչէր ալաֆ. Ելմ.
16 տա քէմալը մոլվաֆիգադընէթլէ տէ-
նիգէ էնսիրիլիդի սիր:

